



**БВ - 5,5**



**БЕНЗОВИБРАТОР**

## Уважаемый покупатель!

При покупке бензовибратора (модели БВ - 5,5) требуйте проверки его работоспособности пробным запуском. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер бензовибратора.

Перед включением внимательно изучите настоящее руководства по эксплуатации. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование бензовибратора и продлить срок его службы.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, и необходимое техническое обслуживание производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.

Приобретённый Вами бензовибратор может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия его монтажа и эксплуатации.

### 1. Основные сведения об изделии

1.1 Бензовибратор (далее по тексту - вибратор) предназначен для уплотнения бетонных смесей при укладке их в монолитные конструкции с различной степенью армирования, а также при изготовлении бетонных и железобетонных изделий для сборного строительства.

1.2 Данная модель предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от -10 до +40 °С и относительной влажности не более 80%.

1.3 Транспортировка инструмента производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.4 Габаритные размеры и вес представлены в таблице ниже:

	<b>БВ - 5,5</b>
Габаритные размеры:	
- длина, мм	520
- ширина, мм	410
- высота, мм	440
Вес (брутто/нетто), кг	24/22

## 11. Виды и периодичность технического обслуживания

Виды и периодичность технического обслуживания указаны в таблице, приведённой ниже:

Виды технического обслуживания	ЕО	ТО - 1	ТО - 2	ТО - 3
Уборочно-моечные работы	+	+	+	+
Проверка резьбовых соединений	+	+	+	+
Натяжение ремня привода		+	+	+
Заправка топливом	+			

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(подпись владельца) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ Место печати

Утверждаю \_\_\_\_\_  
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

## 2. Технические характеристики

2.1 Основные технические характеристики представлены в таблице:

	<b>БВ - 5,5</b>
1. Частота вибраций в минуту, мин <sup>-1</sup>	10000
2. Диаметр уплотнения, мм	80 - 100
3. Тип движения	стационарное

2.2 Основные технические данные по двигателю представлены в таблице ниже:

	<b>БВ - 5,5</b>
Модель	НР168F
Тип	одноцилиндровый, бензиновый, 4-х тактный, с верхним расположением клапанов, с принудительным охлаждением
Рабочий диаметр/Ход поршня, мм	68/45
Максимальная мощность, кВт/л.с.	4,0/5,5
Объем топливного бака, л	3,6
Объем масла в картере, л	0,6
Запуск	ручной
Тип топлива	бензин АИ - 92 (неэтилированный)
Скорость вращения на х.х., об/мин	3600

## 3. Комплектность

Вибратор поставляется в продажу в следующей комплектации\*:

	<b>БВ - 5,5</b>
1. Бензовибратор	1
2. Руководство по эксплуатации	1
3. Упаковка	1

*\*в зависимости от поставки комплектация может меняться*

#### 4. Общий вид

4.1 Общий вид вибратора схематично представлен на рис. 1:



- 1 - Корпус воздушного фильтра;
- 2 - Выхлопная труба;
- 3 - Топливный рычаг;
- 4 - Двигатель;
- 5 - Основание;
- 6 - Гибкий вал;
- 7 - Вибронаконечник.

рис.1

#### 5. Инструкция по технике безопасности

5.1 Применять вибратор разрешается только в соответствии с назначением указанным в руководстве.

5.2 При эксплуатации вибратора необходимо соблюдать все требования руководства по его эксплуатации, бережно обращаться с ним, предотвращая воспламенение и получение ожогов, не подвергать его ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

5.3 При работе с вибратором необходимо соблюдать следующие правила:

- данное оборудование – тяжёлое, и его нельзя поднимать в одиночку;
- оградите место проведения работ и держите посторонних лиц на безопасном расстоянии;
- при любом использовании вибратора оператор должен надевать средства персональной защиты;
- чтобы не попасть в затруднительное положение, убедитесь в том, что вы знаете как безопасно выключить вибратор до того, как вы его включите;
- следует всегда останавливать двигатель перед началом транспортировки, переносом вибратора на место выполнения работ или произведения техобслуживания;
- во время работы двигатель накаляется; перед тем как трогать его, дайте ему остыть;
- следует всегда проверять состояние предохранительных щитков, а

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

**С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделия было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

Подпись покупателя

**Корешок талона № 3**  
на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)  
(Изыят" " \_\_\_\_\_ 201\_г.)  
(Исполнитель \_\_\_\_\_)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**

**ТАЛОН № 3**  
на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**

**ТАЛОН № 4**  
на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

**Заполняет торговая организация:**

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

Заполняет ремонтное предприятие	
(наименование и адрес предприятия)	
_____	
_____	
_____	
_____	
Исполнитель _____	( _____ )
(подпись)	(фамилия, имя, отчество)
Владелец _____	
_____	
_____	
_____	
(подпись владельца) ( _____ )	
(фамилия, имя, отчество)	
Дата ремонта _____	Место печати
Утверждаю _____	
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)	
----- ✂	
Заполняет ремонтное предприятие	
(наименование и адрес предприятия)	
_____	
_____	
_____	
_____	
Исполнитель _____	( _____ )
(подпись)	(фамилия, имя, отчество)
Владелец _____	
_____	
_____	
_____	
(подпись владельца) ( _____ )	
(фамилия, имя, отчество)	
Дата ремонта _____	Место печати
Утверждаю _____	
(должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)	
----- ✂	

также их крепёж; если какие-либо из них повреждены или отсутствуют не пользуйтесь виброрейкой до тех пор, пока предохранительный щиток не будет заменён или починен;

- не работайте с вибратором, если вы больны, устали или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения;
  - включать вибратор следует только перед началом работы;
  - нельзя оставлять без надзора включённый вибратор;
  - отключите вибратор при переносе с одного рабочего места на другое, во время перерыва, по окончании работы, при заклинивании движущихся деталей, при перегреве и перегрузке двигателя;
  - для перемещения необходима техника для перевозки и погрузки вибратора;
  - при возникновении пожара применять порошковый огнетушитель.
- 5.4 При эксплуатации вибратора ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**
- ронять вибратор;
  - заземлять вибратор;
  - оставлять работающую вибратор без надзора;
  - снимать какие-либо предохранительные щитки: они сделаны для вашей защиты;

**Внимание!** Категорически запрещается перемещение работающей вибратор по твёрдому покрытию.

- использовать вибратор в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада или дождя;
- использовать вибратор при появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
- использовать вибратор при появлении повышенного шума, стука или вибрации;
- использовать вибратор при поломке или появлении трещин в корпусных деталях;
- использовать вибратор при повреждении рабочего инструмента.

## 6. Подготовка виброрейки к работе

**Внимание!** Запрещается начинать работу с вибратором, не выполнив требований по технике безопасности, указанных в разделе 5 настоящего руководства.

6.1 Продолжительность службы вибратор и его безотказная работа во многом зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения пра-

вил хранения.

6.2 После транспортировки вибратор в зимних условиях, в случае его включения, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги.

6.3 Перед началом работы проверьте:

- уровень масла в картере двигателя. Уровень масла определяется по указательному стержню на пробке заливных отверстий картера двигателя (двигатель должен быть установлен строго горизонтально). При незавернутой пробке уровень масла должен находиться в насечённой зоне указателя.

- заправьте топливный бак двигателя бензином марки АИ-92. Перед заправкой очистите зону вокруг заливной горловины, после чего снимите крышку. Не переполняйте бак, оставьте некоторое пространство в топливном баке для расширения топлива.

6.4 Подготовка двигателя к запуску:

- откройте топливный кран, повернув рычажок топливного крана до упора вправо.

- в случае, если вы запускаете холодный двигатель необходимо использовать воздушную заслонку, переведя её рычажок до упора влево. При пуске тёплого двигателя использовать воздушную заслонку обычно не требуется, но если двигатель успел значительно остыть, то может потребоваться использование воздушной заслонки.

- установите выключатель зажигания, повернув его до упора по часовой стрелке в положение "I".

- установите регулятор дроссельной заслонки в положение холостого хода, передвинув его до упора вправо. Не запускайте двигатель при полностью открытой дроссельной заслонке, так как в этом случае виброрейка начнёт вибрировать сразу после включения двигателя.

- крепко ухватившись за рукоятку управления одной рукой, другой рукой возьмитесь за рукоятку стартера. Тяните шнур стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление двигателя, затем отпустите шнур.

- осторожно, чтобы полностью не выдернуть шнур стартера, резко дерните за рукоятку стартера.

- повторяйте до тех пор, пока двигатель не заведётся.

- когда двигатель запустится, по мере прогрева двигателя переведите рычажок воздушной заслонки до упора в правое положение.

- для того чтобы остановить двигатель, переведите дроссельную заслонку в положение холостого хода, после чего переведите выключатель зажигания в положение "0" вращая его против часовой стрелки.

- закройте топливный кран.

## 7. Использование виброрейки

7.1 Установите вибратор в начале уплотняемого участка.

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.  
С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделия было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

### Корешок талона № 1

на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)  
(Изыят" " \_\_\_\_\_ 201\_г.)  
(Исполнитель \_\_\_\_\_)  
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

## ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

### ТАЛОН № 1

на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

## ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

### ТАЛОН № 2

на гарантийный ремонт вибратора

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Место печати \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

(\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

неправильного применения, небрежности, неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность;

10.8 На неисправности, возникшие в результате перегрузки вибратора повлёкшие выход из строя двигателя или других узлов и деталей.

7.2 При выключенном двигателе подсоедините гибкий вал с вибронаконечником к валу электродвигателя.

7.3 Запустите двигатель и прогрейте его в течение 3-5 мин на холостых оборотах.

7.4 Убедиться в наличии вибрации вибронаконечника. Для запуска вибронаконечника вибратора, имеющего наружную обкатку, необходимо 1-2 раза слегка ударить нижней частью корпуса о землю или опалубку.

7.5 При работе вибронаконечника следует погружать в бетон на всю длину рабочей части. Вынимать вибронаконечник из бетона только при включённом электродвигателе.

7.6 Если при работе в бетоне вибронаконечник перестал вибрировать, то необходимо выключить двигатель и проверить чистоту поверхностей рабочих конусов вибронаконечника.

7.7. Во время работы не допускается:

- Натяжение и крутые изгибы гибкого вала

- Зажим вибронаконечника между стержнями арматуры или между арматурой и опалубкой во избежание перегрузки электродвигателя и преждевременного выхода из строя деталей вибратора.

7.8 После завершения работы уменьшите частоту вращения двигателя до холостых оборотов, при этом центробежная муфта автоматически выключится, вибротрамбовка прекратит работу.

7.9 После этого остановите двигатель.

## **8. Срок службы и хранение**

8.1 Срок службы вибратора 3 года.

8.2 Вибратор до начала эксплуатации должна храниться законсервированным в упаковке предприятия - изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от 0 до +40 °С.

8.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

### **8.4 Храниение**

8.4.1 После проведённых работ вибратор следует хранить в том положении, в котором он располагается на ровной поверхности. Дождитесь, пока двигатель и сама машина остынут, и лишь потом ставьте вибратор в отведенное для него место. Надежно закрепите вибратор, чтобы он не упала.

### **8.5 Длительное хранение**

8.5.1 Слейте все топливо из бака, топливопровода и карбюратора.

8.5.2 Выньте свечу зажигания и залейте в цилиндр несколько капель машинного масла. Проверните двигатель 3 - 4 раза, чтобы масло попало вовнутрь.

8.5.3 Протрите наружную поверхность тканью, смоченной в чистом

масле.

8.5.4 Храните оборудование в сухом и непыльном помещении, накрывайте его полиэтиленом и не допускайте попадания прямых солнечных лучей.

## 9. Техническое обслуживание

**Внимание!** Техническое обслуживание проводится в обязательном порядке независимо от условий работы, времени года, технического состояния и включает в себя заправку, смазку, регулировку и выявление неисправных узлов вибратора.

9.1 В систему технического обслуживания входит:

ЕО - ежедневный осмотр;

ТО - 1 - через первые 5 часов работы;

ТО - 2 - после обкатки двигателя каждые 20 - 50 часов;

ТО - 3 - через каждые 100 часов работы.

9.2 ЕО - перед началом и окончанием работы необходимо:

- провести внешний осмотр виброрейки, удалить грязь, пыль с наружных поверхностей;

- проверить надёжность крепления всех составных частей и резьбовых соединений. Особое внимание уделить двигателю.

9.3 При техническом обслуживании вибратора, независимо от предусмотренного для него объёма работ, устраняются также обнаруженные неисправности.

**Внимание!** Проверяйте качество топлива: механические примеси и вода в топливе не допускаются.

## 10. Гарантия изготовителя (поставщика).

10.1 Гарантийный срок эксплуатации вибратора - 12 календарных месяцев со дня продажи.

10.2 В случае выхода вибратора из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;

- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;

- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи покупателя;

- соответствие серийного номера вибратора серийному номеру в гарантийном талоне;

- отсутствие следов некачественного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изгото-

вителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адреса гарантийных мастерских:

1) 127282, г. Москва, ул. Полярная, д. 31а

т. (495) 796-94-93

2) 141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д.16

т. (495) 513-44-09

3) 140091, г. Дзержинский, М.О., ул. Энергетиков, д. 22, кор. 2 т. (495) 221-66- 53

10.3 Безвозмездный ремонт или замена вибратора в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

10.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей вибратора, в течение срока, указанного в п. 10.1 он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить вибратор Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт вибратора или его замену. Транспортировка вибратора для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

10.5 В том случае, если неисправность вибратора вызвана нарушением условий его эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п. 10.3 Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт вибратора за отдельную плату.

10.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

10.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);

- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);

- нормальный износ: вибратор, так же, как и все сложные технические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы частей и оборудования;

- на износ таких частей, как присоединительные контакты, провода, ремни, и т.п.;

- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);

- на оборудование и его части выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации,